



GENERAL

S/2252

19 July 1951

RUSSIAN

ORIGINAL ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИНДИИ ОТ  
18 ИЮЛЯ 1951 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,  
ОТНОСЯЩЕЕСЯ К ИНДО-ПАКИСТАНСКОМУ ВОПРОСУ

Глубокоуважаемый г-н Председатель,

По поручению правительства Индии, имею честь сообщить Вам текст телеграммы, которую Премьер-министр Индии отправил Премьер-министру Пакистана в ответ на телеграмму последнего на имя Премьер-министра Индии от 15 июля 1951 г., воспроизведенную в документе Организации Объединенных Наций № S/2245 от 16 июля 1951 года

"Лиакхат Али Хану от Пандита Джавахарлал Неру

Мною получена Ваша телеграмма от 15 июля за № 2650, Ваши опасения относительно наличия со стороны Индии какой-либо угрозы безопасности Пакистана и международному миру совершенно лишены оснований. Политика Индии попрежнему направлена на сохранение и обеспечение мира и на то, чтобы избежать войны. Мы доказали это сокращением индийской армии, которое было проведено в прошлом году в надежде, что это мероприятие может оказать на Пакистан некоторое влияние. По нашим сведениям, прилагаются энергичные и непрерывные усилия к тому, чтобы увеличить вооруженные силы Пакистана, которые в большом количестве сосредоточены на границе Индии. Кроме того, вызывает удивление энергичная кампания в пользу джихада (священной войны) и войны с Индией, которая проводится НЕ только газетами, но и

ответственными представителями пакистанских властей Мы неоднократно обращали на это внимание Вашего Правительства. За последние пять недель усилились также набеги на территорию кашмирского княжества, расположенную за линией прекращения огня, а также и на другие места. Как Вам известно, мы довели до сведения Организации Объединенных Наций об этих серьезных инцидентах. Правительство Индии не может игнорировать непрекращающиеся слухи и ведущуюся в Пакистане подготовку к войне, причем оно не выполнило бы своего долга, если бы оно НЕ приняло эффективных мер для обороны. Указанные в Вашей телеграмме факты НЕ соответствуют истине, хотя некоторое передвижение войск мы действительно произвели в целях обороны. В соответствии с моими предыдущими неоднократными заявлениями, заверяю Вас в том, что с нашей стороны НЕ имеется никаких намерений предпринимать какие-либо агрессивные действия, но всякая агрессия против территории Индии встретит сопротивление.

Вы коснулись вопроса о добрососедских отношениях между нашими двумя государствами. Мы искренне стремимся к установлению таких взаимоотношений, но главным препятствием этому является занятая Пакистаном позиция и ведущаяся в Пакистане пропаганда.

Что касается кашмирского вопроса и других споров между Индией и Пакистаном, то мы неуклонно придерживались политики,

/ направленной

направленной к мирному их разрешению, причем с этой целью мы делали Вам много различных предложений. Наше искреннее желание избежать конфликта с Пакистаном доказывается нашим предложением о совместной Декларации об ОТКАЗЕ от войны.

Обращаюсь к Вам с настоятельной просьбой прекратить в Пакистане пропаганду джихада (священной войны) и войны против Индии. Это послужит, более чем что-либо другое, улучшению взаимоотношений между нашими двумя государствами".

Примите и пр.

Б.Н РАУ

Постоянный представитель Индии  
в Организации Объединенных Наций

-----